

-1-
لوحي يا غصون الزّيتون ... يا سلوج النّخلِ تهادي
حَيّي الْمَلَقَى يَا صَهِيونَ ... بِلُسَانِ وَلَدِكَ نَادَى: هُوَشَعْنَا الرَّبَّ الْفَادِي

Luḥī Yā Ghṣūne Zzaytūn ... Yā Shlūhe Nnakhlē T'hādī
Hayyīl Ma'lā Yā Ṣehyūn ... biLsāne Wlādik Nādī: Hushā'nā Rrabel Fādī
Sway, oh Olive branches. Oh palm fronds swing. Zion, welcome He
who is coming to you. Out of the mouth of your children, call out:
Hosanna to the Lord Redeemer!

-2-
يَسُوعُ بُتِّمُ الْأَطْفَالُ ... غَنِيَّةٌ صَوْتُ الشَّادِي
بِإِسْمَكَ عَطَوِيلُ الْأَجِيَالُ ... عَمَ بِتَهَلَّلٍ وَتُنَادِي: هُوَشَعْنَا الرَّبَّ الْفَادِي

Yasū' b'Temmel 'Atfāl ... Ghiniyyet Shawte Shādī
b'Esmak 'aTūlel 'Ajjāl ... 'Am biT'hallil wiTnādī: Hushā'nā Rrabel Fādī
Jesus, You are the children's sweet song. In Your name, all generations
will worship and cheer loudly: Hosanna to the Lord Redeemer!

-3-
بَبَيْتُ لَحْمٍ بِمِيلَادِكَ ... الْأَطْفَالُ انْقَطَفُوا شَهَادِه
وَالْيَوْمِ شَهَدُوا بِأَعْيَادِكَ ... وَغَنُوا بِالْقِدْسِ رُيَادِه: هُوَشَعْنَا الرَّبَّ الْفَادِي

Bī Bayt Lahmē b'Milādak ... el'Atfāl En'aṭfū Sh'hāde
wilYawm Shehdū b'A'yādak ... wGhannū bil'Edse Zyāde: Hushā'nā Rrabel Fādī
On the day You were born in Bethlehem, children were put to death
But today, they are Your witnesses, singing in Jerusalem:
Hosanna to the Lord Redeemer!

-4-
وَعَّيَ يَا قِدْسِ التَّذْكَارِ ... بِبَلَادِي وَغَيْرِ بَلَادِي
وَرِدِّي كِلَّ النَّاسِ رُغَارِ ... يُصَلُّوا لِلْفَجْرِ الْبَادِي: هُوَشَعْنَا الرَّبَّ الْفَادِي

Wa'īt Yā 'Edse Ttadhkār ... biBlādī wGhayre Blādī
wRiddī Kille Nnāse Zghār ... Yṣallū lilFajrel Bādī: Hushā'nā Rrabel Fādī
Oh Jerusalem, revive the memorial in my homeland and everywhere
And let people become like kids all over again, praying out loud to Jesus,
the light of the world: Hosanna to the Lord Redeemer!

-5-
يَا شُعُوبَ الْأَرْضِ تَهَنِّي ... بِمِسْعَالِ السَّلْمِ الْهَادِي
خَلِّيَّكِي بِإِلْفِهْ وَغَنِّي ... إِنْتِ يَا قِدْسِ بَلَادِي: هُوَشَعْنَا الرَّبَّ الْفَادِي

Yā Sh'ūbil 'Arde T'hannī ... b'Mish'āle Sselmil Hādī
Khallikī b'Elfeh wGhannī ... 'Enti Yā 'Edse Blādī: Hushā'nā Rrabel Fādī
Rejoice all mankind in the Beacon of Peace
Live the Love and sing out loud: Jerusalem, my homeland
Hosanna to the Lord Redeemer!